



## Manuale e guida per il montaggio

**Assembly instructions and user guide - Montage und gebrauchsanweisung  
Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing - Istruzioni di montaggio e asta all'uso  
Instruccion de montaje y guia de utilización - Instruções de montagem e guia de utilização**



## OSMOSE PISCINA ROTONDA



[www.bsvillage.com](http://www.bsvillage.com)

TRIGANO Jardin  
Le Boulay  
41170 Cormenon  
France  
[www.triganojardin.com](http://www.triganojardin.com)  
[sav.abak@trigano.fr](mailto:sav.abak@trigano.fr)

**ATTENZIONE**

Prima di cominciare l'assemblaggio della piscina, dovete leggere attentamente questo manuale e conservarlo per una successiva consultazione. Nonostante l'attenzione con cui vengono imballati i nostri prodotti, è necessario che dopo aver aperto la confezione controlliate le quantità e lo stato dei componenti, al fine di segnalarci qualunque difetto o mancanza, permettendoci quindi di inviarvi l'eventuale materiale il prima possibile. Vi ringraziamo per la comprensione e la collaborazione.

# IMPORTANTE

Questo articolo è destinato ad un uso familiare all'aperto, sotto la responsabilità degli adulti. Non può essere utilizzato per gruppi di persone o in luoghi aperti al pubblico (scuole, asili, parchi, aree di gioco...).

Le seguenti istruzioni per l'uso devono essere lette con attenzione e conservate per successiva consultazione. Lo stesso vale per le istruzioni riguardanti gli altri componenti (skimmer, filtro, ecc...) e la scheda di controllo qualitativo.

Le operazioni di montaggio devono essere effettuate da adulti (minimo due persone), seguendo scrupolosamente le istruzioni per l'allestimento e il montaggio (calcolare circa due giornate, esclusi eventuali lavori di sterro e di riempimento).

Vi consigliamo vivamente di installare la piscina su una lastra in cemento di 10 cm di spessore.

Se la vostra piscina è dotata di scaletta, vi consigliamo di montarla per prima.

L'utilizzo del kit piscina implica il rispetto delle istruzioni di sicurezza descritte nel manuale di manutenzione e utilizzo.

**ATTENZIONE**

- Non iniziare mai il montaggio in presenza di vento forte poiché risulterebbe molto difficile manipolare la parete.
- Stringere bene tutte le viti. Se le viti non sono ben strette la struttura potrebbe rompersi. Durante la fase di montaggio manipolare il liner in PVC con cautela. Non utilizzare coltelli per aprire lo scatolone ed evitare di tenere oggetti taglienti nelle vicinanze.

**Decliniamo ogni responsabilità in caso di mancato rispetto delle istruzioni di montaggio.**

Tutti gli impianti di filtraggio osservano la norma di installazione c15 -100 secondo cui tutte le apparecchiature elettriche situate a meno di 3,50 m dalla vasca e direttamente accessibili devono essere alimentate a tensione molto bassa (12 V). Eventuali apparecchiature alimentate a 220 V devono essere situate ad almeno 3,50 m dal bordo della vasca. Prima di apportare modifiche a uno o più elementi dell'impianto di filtraggio, contattare il produttore.

Il livello della sabbia all'interno della vaschetta del filtro non deve eccedere i 2/3 dell'altezza della vaschetta (salvo diverse indicazioni presenti nelle istruzioni per l'uso dell'impianto di filtraggio).

Avvertenza del produttore: sconsigliamo di smontare la piscina.

Le dimensioni delle piscine sono fornite con un margine del 3%.

Per qualsiasi spiegazione supplementare o in caso di problemi durante l'installazione del kit piscina, non esitate a contattarci.

# RACCOMANDAZIONI DI SICUREZZA

**La sicurezza dei vostri bambini dipende solo da voi!**

**I bambini che corrono più rischi sono quelli di età inferiore ai 5 anni.**

**Gli incidenti non capitano sempre agli altri! Tenete gli occhi aperti!**

**Non lasciate mai avvicinare un bambino da solo a un qualsiasi specchio d'acqua.**

**Non perdetevi mai di vista i vostri bambini.**

**Impedire l'accesso alla vasca in caso di deterioramento di uno o più impianti di filtraggio.**

**Tenete presenti le elementari nozioni di sicurezza :**

- I bambini devono essere sorvegliati da vicino e in modo costante.
- Designate un unico responsabile della sicurezza.
- Rafforzate la sorveglianza quando la piscina è utilizzata da più persone.
- Non lasciate mai un bambino da solo in prossimità di una piscina.
- Non lasciate mai un bambino che non sappia nuotare senza la sorveglianza di un adulto.
- Non lasciate mai solo un bambino nella piscina.
- Imponete l'utilizzo di attrezzature personali di galleggiamento (per chi non sa nuotare).
- Fate in modo che i bambini che si trovano in prossimità della piscina indossino bracciali o un salvagente.
- Tenete un salvagente e una pertica accanto alla vasca.
- Appena possibile, insegnate a nuotare ai vostri figli.
- Bagnate la nuca, le braccia e le gambe prima di immergervi in acqua.
- Evitate di entrare in acqua di colpo, specialmente dopo aver mangiato, dopo un'esposizione prolungata al sole o uno sforzo intenso.
- Imparate le manovre di salvataggio, soprattutto quelle specifiche per i bambini.
- Vietate tuffi o salti in presenza di bambini.
- Vietate la corsa o giochi troppo vivaci all'interno della piscina o sui bordi.
- Non consentite l'accesso alla piscina senza giubbetto o bracciali a bambini che non sappiano nuotare bene e che non vengano accompagnati in acqua.
- Non tuffatevi.
- Non camminate e non sedete sui bordi.
- Non arrampicatevi lungo la parete.
- La scaletta deve essere installata su una base solida ed essere sempre a livello. 2



# RACCOMANDAZIONI DI SICUREZZA (continua)

- Entrate o uscite dalla piscina con il busto rivolto verso la scaletta.
- Non utilizzate mai la scaletta per scopi diversi da quelli preposti, ovvero entrare e uscire dalla piscina. Non è concepita per tuffarsi o saltare.
- La scaletta deve essere rimossa quando la piscina non viene utilizzata.
- Non lasciate giocattoli in prossimità o all'interno della vasca quando non è sorvegliata.
- Verificate periodicamente che tutti gli elementi della piscina siano in buono stato (ad esempio: tracce di ruggine su bulloneria e viteria). Stringete o sostituite le viti e i dadi quando è necessario.
- Evitate di modificare elementi, rimuovere parti o praticare fori nella piscina.
- Fate in modo che l'acqua sia sempre limpida e sana.
- Evitate di nuotare durante il funzionamento dell'impianto di filtraggio.
- Non attivate l'impianto di filtraggio durante l'utilizzo della piscina.
- Attenetevi scrupolosamente alle istruzioni di installazione e rispettate le precauzioni di sicurezza per l'utilizzo e la conservazione riportate sull'imballaggio dei prodotti di trattamento.
- Conservate i prodotti per il trattamento dell'acqua fuori dalla portata dei bambini.
- Memorizzate e apponete in prossimità della piscina i numeri di primo soccorso (pompieri: 115 per l'Italia, emergenza sanitaria: 118 per l'Italia, centro antiveleni).
- Tenete un telefono in prossimità della vasca, in modo da non lasciare i bambini privi di sorveglianza mentre telefonate.

**Raccomandiamo di mettere in sicurezza l'accesso alla vasca utilizzando un elemento di protezione.**

**Gli equipaggiamenti citati qui di seguito possono contribuire alla sicurezza, ma non sostituiscono in alcun caso una sorveglianza ravvicinata.**

- Barriera protettiva (conforme alla norma NF P 306) con cancello da mantenere sempre chiuso (una siepe, ad esempio, non può essere considerata una barriera).
- Rivestimento (conforme alla norma NF P 308) o riparo protettivo manuale o automatico (conforme alla norma NF P 309) correttamente installato e fissato.
- Sensore elettronico di passaggio o di caduta (conforme alla norma NF P 307), in servizio e operativo.

**In caso di incidente :**



- In caso di incidente:
- Estraiete il bambino dall'acqua il più presto possibile.
- Chiamate immediatamente aiuto e seguite le indicazioni che vi verranno fornite.

**ATTENZIONE**

**TRIGANO JARDIN non potrà essere ritenuta responsabile in caso di installazione inadeguata o malfunzionamento dovuti al mancato rispetto delle istruzioni di installazione e di utilizzo e declina qualsiasi responsabilità a questo riguardo.**

## DISPOSIZIONI REGOLAMENTARI

**Prima di procedere all'installazione della piscina e delle apparecchiature elettriche, è necessario informarsi presso il proprio comune di residenza sui regolamenti locali e municipali.**

Se siete affittuari, ricordatevi di avvertire il proprietario dell'installazione della piscina. Assicuratevi di attenervi agli standard di sicurezza in materia di equipaggiamenti protettivi. Scegliete un'ubicazione adeguata per la piscina prendendo in considerazione i seguenti aspetti :

- distanza tra la piscina e la recinzione;
  - alberi circostanti (radici, caduta di foglie);
  - prossimità di cavi elettrici sospesi, fili per stendere, ecc.;
  - presenza di cavi sotterranei o tubature del gas;
  - evitate di installare la piscina su superfici in asfalto, legno, torba, su zolle erbose, ghiaia, terrazze, fondi scivolosi, zone inclinate o su terreni trattati con prodotti chimici.
  - l'ubicazione degli accessori (impianto di filtraggio);
  - attacchi elettrici e immissione di acqua adeguati;
  - orientamento del sole nel vostro giardino;
  - evitate di eseguire l'installazione della piscina in presenza di vento forte.
- In ogni caso, al fine di risultare in regola contro danni idrici o responsabilità civile, consigliamo di dichiarare la piscina presso la vostra compagnia di assicurazioni.

**ATTENZIONE**

**NON LASCIATE MAI UNA PISCINA FUORI TERRA SENZA.**

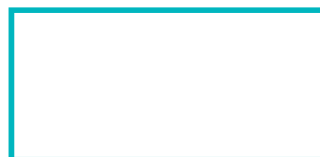
Le informazioni presenti in queste istruzioni di montaggio si sono dimostrate esatte al momento della redazione. Tuttavia, le figure presenti hanno lo scopo di esemplificare il processo di montaggio. Non possono quindi essere ritenute vincolanti a livello contrattuale per quanto riguarda forme, colori e aspetti. Con il solo scopo di migliorare la propria offerta, Trigano Jardin si riserva il diritto di modificare in ogni momento e senza preavviso le caratteristiche, i dettagli tecnici, gli equipaggiamenti standard e opzionali dei suoi prodotti.

# INDICE

|                                                                         |    |
|-------------------------------------------------------------------------|----|
| 1 - Composizione delle piscine .....                                    | 5  |
| 2 - Preparazione del terreno .....                                      | 7  |
| Fase 1 - Livellamento .....                                             | 7  |
| Fase 2 - Ingombri e tracciati delle piscine .....                       | 7  |
| 3 - Montaggio della piscina .....                                       | 8  |
| Fase 1 - Assemblaggio delle guide inferiori .....                       | 8  |
| Fase 2 - Installazione della parete .....                               | 8  |
| Fase 3 - Posa della superficie protettiva .....                         | 9  |
| fase 4 - Taglio della parete .....                                      | 9  |
| Fase 5 - Installazione del liner .....                                  | 9  |
| Fase 6 - Installazione del condotto di riciclo e dello skimmer .....    | 10 |
| Fase 7 - Installazione dei bordi e degli elementi di rivestimento ..... | 11 |
| Fase 8 - Filtraggio .....                                               | 12 |
| 4 - Altre informazioni .....                                            | 12 |
| 1 - Consigli per la manutenzione e l'utilizzo .....                     | 12 |
| 2 - Smontaggio della piscina .....                                      | 14 |
| 3 - Consigli per l'inverno .....                                        | 14 |
| 4 - Garanzia .....                                                      | 14 |

Da leggere attentamente e conservare con la Scheda di Controllo Qualitativo della piscina per consultazioni future.

Riportate qui il riferimento della vostra piscina per qualsiasi ulteriore richiesta di servizio post vendita.



## Attrezzi per il montaggio (non forniti con la piscina)

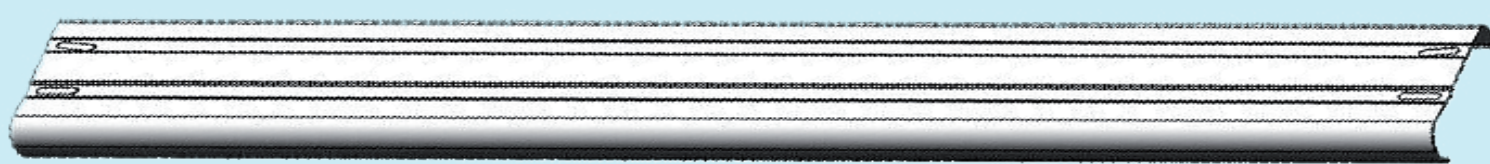
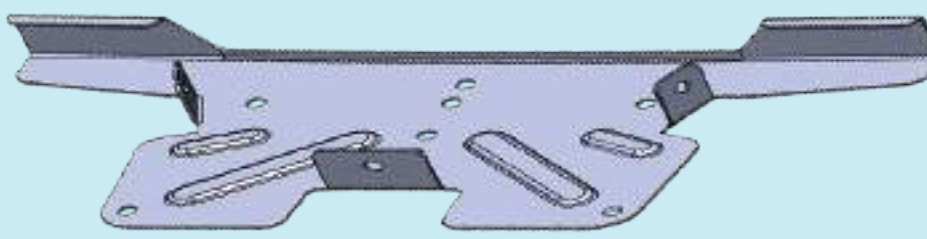
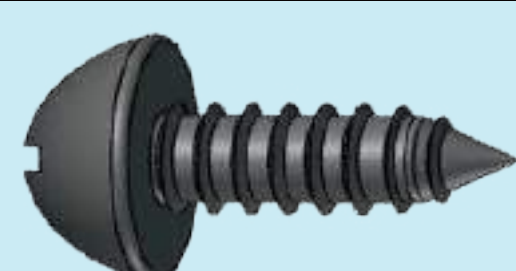
- chiavi da 10 e 13
- cacciavite a croce e piatto
- avvitatrice – svitatrice elettrica
- martello
- corda
- livella a bolla
- pala, zappa, rastrello
- sabbia fine setacciata, setaccio
- cesoie per lamiera, lima, prodotto antiruggine
- travetto di legno
- picchetti
- rotella metrica (decametro)
- superficie protettiva
- nastro adesivo
- gesso o gessetto
- mollette da bucato
- sega per metallo
- cutter



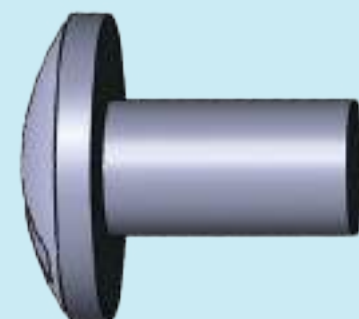
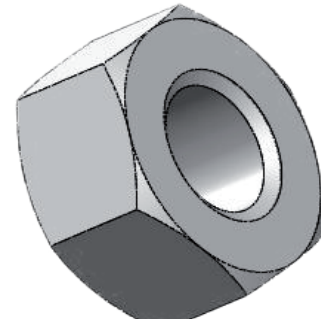
# 1 - Composizione della piscina

ATTENTION !

Verificate scrupolosamente di essere in possesso di tutti gli elementi elencati nella composizione della piscina. È possibile che troviate delle viti in eccedenza. Verificate all'interno della confezione della parete la presenza del sacchetto delle viti.

|    |                                                                                                               | R<br>i<br>f<br>e<br>r<br>i<br>m<br>e<br>n<br>t<br>i | OSMOSE BIANCA |              |              | OSMOSE LEGNO |              |              | OSMOSE MISTO |              |              |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|    |                                                                                                               |                                                     | D3,60 x 1,30  | D4,65 x 1,30 | D5,55 x 1,30 | D3,60 x 1,30 | D4,65 x 1,30 | D5,55 x 1,30 | D3,60 x 1,30 | D4,65 x 1,30 | D5,55 x 1,30 |
| AA | Bordo LG 910 Bianco<br>      | 810 007                                             | -             | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| AA | Bordo LG 910 Beige<br>      | 810 008                                             | -             | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| AA | Bordo LG 1100 Bianco<br>   | 810 001                                             | 10            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| AA | Bordo LG 1100 Beige<br>    | 810 002                                             | -             | -            | -            | 10           | -            | -            | 10           | -            | -            |
| AA | Bordo LG 1420 Bianco<br>   | 810 003                                             | -             | 10           | 12           | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| AA | Bordo LG 1420 Beige<br>    | 810 004                                             | -             | -            | -            | -            | 10           | 12           | -            | 10           | 12           |
| BB | Palo Bianco 1,30 m<br>     | 810 013                                             | 10            | 10           | 12           | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| BB | Palo Beige 1,30 m<br>      | 810 014                                             | -             | -            | -            | 10           | 10           | 12           | 10           | 10           | 12           |
| CC | Piastra<br>                | 820 121                                             | 20            | 20           | 24           | 20           | 20           | 24           | 20           | 20           | 24           |
| DD | protezione aqua bianca<br> | 122 851-1                                           | 10            | 10           | 12           | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| DD | protezione aqua beige<br>  | 122 851                                             | -             | -            | -            | 10           | 10           | 12           | 10           | 10           | 12           |
| EE | Guida curvata D2400<br>    | 810 031                                             | -             | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| EE | Guida curvata D3600<br>    | 810 032                                             | 20            | -            | -            | 20           | -            | -            | 20           | -            | -            |
| EE | Guida curvata D4600<br>    | 810 033                                             | -             | 20           | -            | -            | 20           | -            | -            | 20           | -            |
| EE | Guida curvata D5500<br>    | 810 035                                             | -             | -            | 24           | -            | -            | 24           | -            | -            | 24           |
| FF | Vite Lamiera 5,5 x 19<br>  | 121 307                                             | 20            | 20           | 24           | 20           | 20           | 24           | 20           | 20           | 24           |
| GG | Vite Lamiera 5,5 x 13<br>  | 121 305                                             | 100           | 100          | 120          | 100          | 100          | 120          | 100          | 100          | 120          |
| HH | Cappuccio bianco<br>       | 122 852-1C                                          | 10            | 10           | 12           | -            | -            | -            | -            | -            | -            |
| HH | Cappuccio beige<br>        | 122 852C                                            | -             | -            | -            | 10           | 10           | 12           | 10           | 10           | 12           |
| II | Profilo aggancio<br>       | 810 041                                             | 12            | 15           | 18           | 12           | 15           | 18           | 12           | 15           | 18           |

# 1 - Composizione della piscina (continua)

|    |                                                                                                                 | R<br>i<br>f<br>e<br>r<br>i<br>m<br>e<br>n<br>t<br>i | OSMOSE BIANCA |              |              | OSMOSE LEGNO |              |              | OSMOSE MISTO |              |              |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|    |                                                                                                                 |                                                     | D3,60 x 1,30  | D4,65 x 1,30 | D5,55 x 1,30 | D3,60 x 1,30 | D4,65 x 1,30 | D5,55 x 1,30 | D3,60 x 1,30 | D4,65 x 1,30 | D5,55 x 1,30 |
| JJ | Parete                                                                                                          | -                                                   | 1             | 1            | 1            | 1            | 1            | 1            | 1            | 1            | 1            |
| KK | Vite a testa Poelier 6 x 10  | 121 000                                             | 34            | 34           | 34           | 34           | 34           | 34           | 34           | 34           | 34           |
| LL | Dado M6                      | 121 510                                             | 34            | 34           | 34           | 34           | 34           | 34           | 34           | 34           | 34           |
| MM | Rondella M6                  | 121 610                                             | 134           | 134          | 154          | 134          | 134          | 154          | 134          | 134          | 154          |
| NN | Liner                                                                                                           | -                                                   | 1             | 1            | 1            | 1            | 1            | 1            | 1            | 1            | 1            |
| OO | Scaletta                                                                                                        | -                                                   | 1             | 1            | 1            | 1            | 1            | 1            | 1            | 1            | 1            |
| PP | Filtraggio                                                                                                      | -                                                   | 1             | 1            | 1            | 1            | 1            | 1            | 1            | 1            | 1            |
| QQ | Unità skimmer                                                                                                   | -                                                   | 1             | 1            | 1            | 1            | 1            | 1            | 1            | 1            | 1            |

## 2 - Preparazione del terreno

### Fase 1: livellamento

#### IMPORTANTE

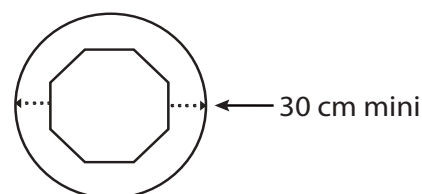
Il terreno dovrà essere rigorosamente piano, compatto e livellato. L'eventuale dislivello da un'estremità all'altra della piscina non deve essere superiore a 2 cm.



EVITATE DI AGGIUNGERE MATERIALE DI RIPORTO O TERRA NELLE ZONE BASSE

#### CASO 1: su una lastra di cemento

Se installate la piscina su una lastra o un suolo in cemento, assicuratevi che il livello sia corretto e che il cemento non sia grossolano. **Le dimensioni dell'area di installazione dovranno superare di almeno 30 cm le dimensioni esterne della piscina.**



#### CASO 2: A terra

**La piscina deve essere montata esclusivamente sul suolo.**

Lo stero dovrà essere fatto su suolo stabile e non su materiale di riporto.

Se il terreno è in pendenza, bisognerà asportare terra dalla parte rialzata e non aggiungerne nella parte bassa.

Una volta che il terreno è ben livellato, è indispensabile rimuovere sassi, piante, radici e compattare bene la terra. Se questa operazione non viene realizzata correttamente, le piante e le radici possono danneggiare il liner. Distribuire quindi uno strato di sabbia molto fine e setacciata (spessore da 1 a 1,5 cm), fino ad ottenere una superficie interamente piana.

#### IMPORTANTE

È comunque necessario posizionare una superficie protettiva (fornita a seconda del modello) sul fondo della piscina, per proteggere il liner.

La garanzia sarà valida solo se il liner è stato ben protetto.

Non dimenticate che la piscina, una volta riempita d'acqua, sarà molto pesante.

(ad esempio: piscina rotonda da 4,60 / Ht 1,20 m = 18 tonnellate d'acqua).

Lasciate attorno alla piscina uno spazio sufficiente per circolare o giocare liberamente.

Stabilite la posizione del filtro a seconda delle possibilità di alimentazione elettrica e sistemate preferibilmente sul lato opposto ai venti dominanti.

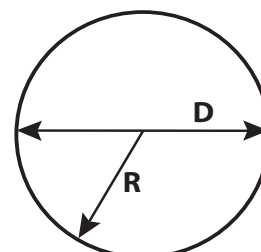
### Fase 2: ingombri e tracciati delle piscine

Tutte le misure sono espresse in metri (dimensioni con margine del 3%).

Le misure indicate si riferiscono alla parte inferiore utile per il tracciato della piscina e il suo ingombro al suolo (dimensioni esterne).

Per il tracciato, utilizzate due picchetti collegati da una corda di lunghezza uguale al raggio della piscina. Piantate un picchetto al centro e, utilizzando l'altro picchetto, tracciate a terra il cerchio con sabbia, gesso o gessetto.

| dimensioni inferiore | Diamètre = D | Raggio = R |
|----------------------|--------------|------------|
| 2,45                 | 2,45         | 1,22       |
| 2,90                 | 2,90         | 1,45       |
| 3,60                 | 3,60         | 1,80       |
| 4,65                 | 4,65         | 2,32       |
| 5,55                 | 5,55         | 2,77       |



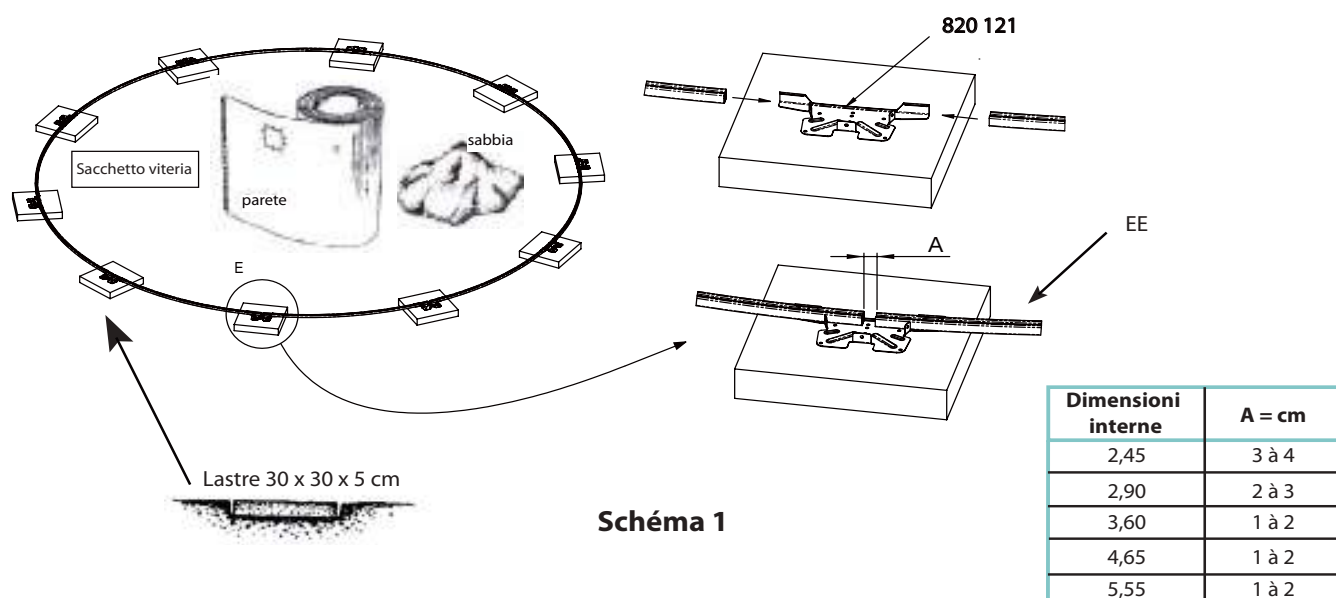
# 3 - Montaggio della piscina

## Fase 1: assemblaggio delle guide inferiori

Prima di montare le guide inferiori (EE) della piscina, disponete la parete (JJ, la sabbia e la viteria (KK, LL, MM) all'interno del perimetro. Nel caso in cui la piscina non fosse posizionata su una lastra di cemento, posizionate una base (dimensioni circa 30 x 30 x 5 cm) in ogni punto di collegamento delle guide inferiori. Tali basi devono essere posizionate in modo che le facce superiori arrivino esattamente al livello del suolo (schema 1).

### ATTENZIONE

È importante che la piastra di raccordo (820 121) sia correttamente poggiata per tutta la superficie su una base piana; l'utilizzo di una base troppo corta o la sua assenza potrebbe rendere l'installazione non sicura o causare il cedimento della piscina.



Far scivolare le guide (DD) nelle piastre di raccordo (820 121) lasciando uno spazio A (cfr. tabella) tra le guide (EE) al centro della piastra di raccordo (820 121).

## Fase 2: installazione della parete e i pali

### ATTENZIONE

Una parete (JJ) montata male può causare il cedimento della piscina. Non installate la parete in caso di vento.

### IMPORTANTE

Per aumentare la stabilità e la rigidità della parete (JJ) disponete provvisoriamente le guide metalliche superiori (EE) e i pali verticali (BB) man mano che si procede con l'installazione della parete (JJ). Verificate che il taglio dello skimmer sia posizionato sulla parte alta della parete (JJ) e che sia posizionato in direzione opposta rispetto al vento dominante, in modo che il vento spinga le impurità verso lo skimmer.

Per entrare e uscire dalla piscina durante il montaggio, utilizzate la scaletta (se fornita).

Posizionate la parete (JJ) su un'asse per semplificare lo srotolamento. Cominciate a infilare la parete (JJ) nella scanalatura della guida (DD) **al centro di una piastra di raccordo (820 121) in modo che i bulloni di fissaggio siano nascosti da un palo (BB)** e avanzate fino al completo srotolamento della parete.

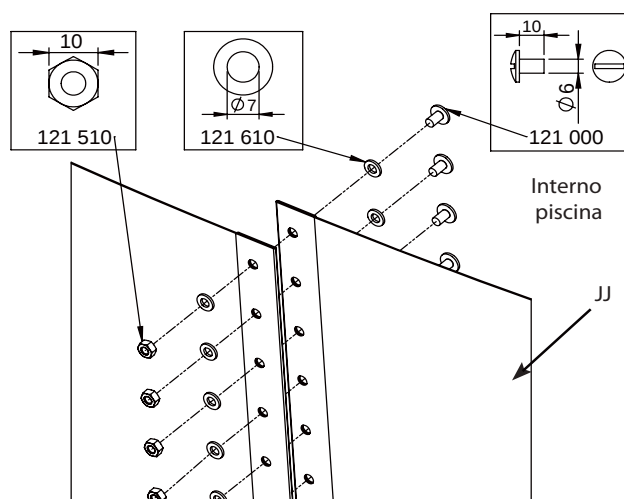
**Se la parete (JJ) è troppo lunga o troppo corta, regolatela in modo omogeneo (schema 1) con gli spazi lasciati liberi nelle piastre di raccordo (820 121).**

Unite le estremità della parete (JJ) utilizzando viti, dadi e rondelle.

**Le teste delle viti devono essere all'interno e i dadi all'esterno.**

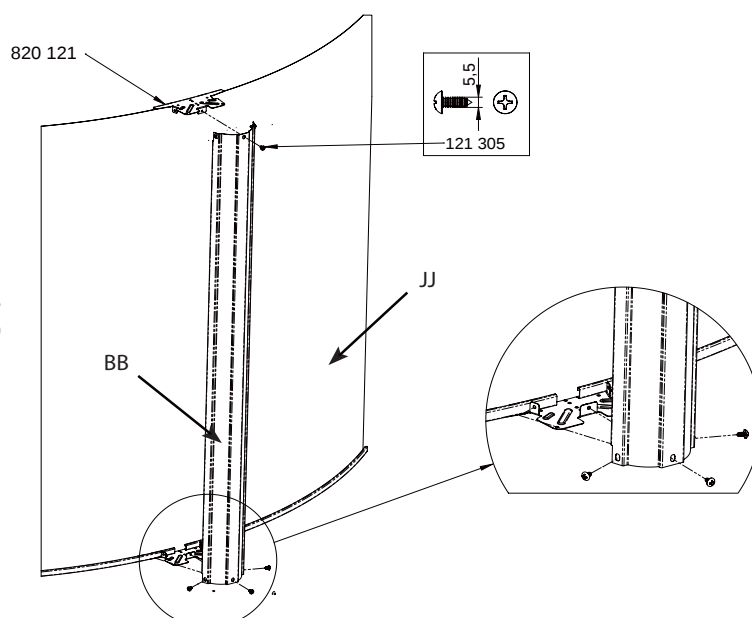
Utilizzate tutti i fori per bulloni. È molto importante stringere bene i bulloni per assicurarsi che i pezzi siano saldamente uniti tra loro.

Per proteggere il liner, incollate una striscia protettiva (esempio: nastro adesivo, non fornito) sulla viteria all'interno della piscina.



Posizionare le piastre di raccordo superiori (820 121) sulla parete in corrispondenza dei pali (BB).

Nella parte inferiore, fissate i pali (BB) sulla piastra di raccordo (820 121) utilizzando 3 viti. Nella parte superiore, fissate i pali (BB) sulla piastra di raccordo (820 121) utilizzando 1 vite, senza serrarla.



## Fase 3 : posa della superficie protettiva (attenzione, in alcuni kit la superficie non è fornita)

### IMPORTANTE

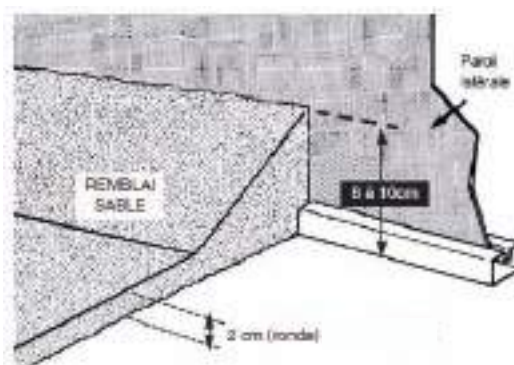
**QUESTO PASSAGGIO NON È FACOLTATIVO: DEVE ESSERE ESEGUITO OBBLIGATORIAMENTE!**

È importante tracciare una **striscia di 8/10 cm** di sabbia fine sul perimetro interno della piscina, in modo particolare lungo i lati della piscina, e ricoprire tutto il fondo della piscina con uno strato di **sabbia spesso 2 cm**.

La sabbia impedisce al liner di scivolare sotto la parete e lo protegge dalle parti sporgenti della struttura della piscina che potrebbero perforarlo.

Ricoprite il terreno preparato in questo modo con una superficie protettiva rialzandola per qualche cm sulla parete. Incollate la superficie protettiva alla parete con scotch biadesivo.

La superficie protettiva previene la comparsa di funghi sotto il liner ed evita che l'erba ricresca e lo danneggi.



## Fase 4 : taglio della parete

**Vi consigliamo di indossare i guanti per svolgere questa operazione.** Dopo il montaggio della parete (JJ), praticate i tagli per lo skimmer e il condotto di riciclo utilizzando le cesoie per lamiera (non fornite) o un altro strumento tagliente. Limate e applicate un prodotto antiruggine sui tagli, quindi rivestiteli con del nastro adesivo (non fornito).

## Fase 5 : installazione del liner (da fare a piedi nudi)

### ATTENZIONE

**Questa operazione è delicata e deve essere eseguita con grande attenzione.**

**Si raccomanda di posizionare il liner quando la temperatura esterna è compresa tra 18 °C e 25 °C. È necessario esporlo per almeno 2 ore all'esterno affinché recuperi la sua elasticità.**

**Il lato in cui le saldature formano una superficie liscia costituisce la faccia interna del liner.**

**Per entrare e uscire dalla piscina durante il montaggio, utilizzate la scaletta.**

Distendete il liner dal centro della piscina verso l'esterno. Stendetelo in modo da ricoprire il fondo della vasca.

Iniziando dalla saldatura della parete del liner, sospendetelo sulla parete (JJ) verificando che la cucitura sia dritta e verticale.

Man mano che fate passare il liner sopra la parete (JJ), potete agganciarlo temporaneamente utilizzando le mollette da bucato.

Il materiale oltre il bordo deve seguire una linea dritta.

Se il liner è dotato di un motivo sui bordi, scegliete semplicemente un punto di riferimento e mantenetelo lungo il perimetro della piscina.

Non tirate troppo il liner. Per fare ciò, aiutatevi con i piedi, portando il fondo del liner verso base della parete. Procedete in questo stesso modo sul lato opposto.

## Per il riempimento della piscina, non utilizzate acqua di recupero (pozzi, fiumi, ...).

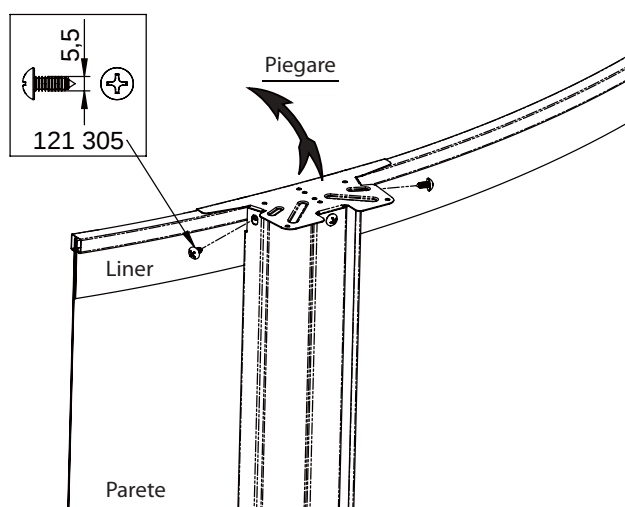
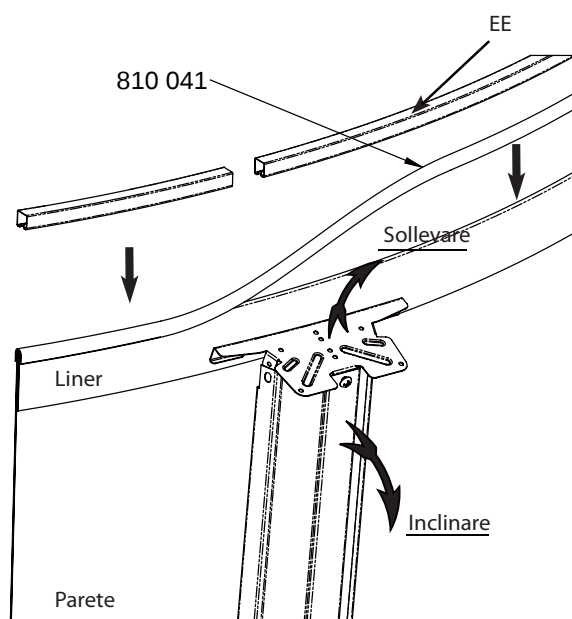
Iniziate a riempire la piscina con 1 o 2 cm d'acqua. Distendete bene il liner sul fondo ed eliminate le pieghe facendolo "scivolare", appiattendolo con le mani, dal centro della piscina verso il bordo, fino a far sparire completamente le pieghe.

Una volta posizionato il liner, potete procedere alla posa dei profilati di plastica (810 041) sul perimetro superiore.

Tagliate la parte eccedente dell'ultimo profilato in plastica (810 041). Installate le guide superiori (EE) che dovranno essere posizionate perpendicolarmente alle guide inferiori (DD) e piegate, senza fissarle, le piastre di raccordo (820 121) sulle guide (EE).

Fin quando l'altezza dell'acqua non avrà raggiunto i 20 cm, dovete rimanere vicino alla piscina o all'interno della stessa. A questo punto, se il liner è ben teso, potete fissare definitivamente le piastre di raccordo (820 121) stringendo le viti di fissaggio.

**Prima di riempire totalmente la piscina, non dimenticate di praticare i tagli nel liner per l'installazione dello skimmer e del condotto di riciclo (vedere fase 6).**



## Fase 6 : installazione del condotto e dello skimmer

### ATTENZIONE

Tutti gli impianti di filtraggio sono conformi con la norma di installazione NF C 15-100 in base alla quale le apparecchiature elettriche situate a meno di 3,50 m dalla vasca e direttamente accessibili devono essere alimentate a tensione molto bassa 12 V. Eventuali apparecchiature elettriche alimentate a 220 V devono essere situate ad almeno 3,50 m dal bordo della vasca.

Ciò significa che:

- per un impianto di filtraggio a sabbia, l'apparecchio deve essere installato a più di 3,50 m dalla piscina,
- per uno skimmer filtrante, il trasformatore deve essere a più di 3,50 m dalla piscina.

**Tutti i raccordi filettati sono da montare con del Teflon, che dovrà essere avvolto nel senso contrario all'avvitamento;**

Prima di apportare modifiche a uno o più elementi dell'impianto di filtraggio, contattate il produttore.



### ATTENZIONE

**Non posizionate definitivamente né lo skimmer né il condotto di riciclo prima che l'acqua arrivi a qualche centimetro dagli elementi da posizionare, perché il liner deve essere ben teso dalla pressione dell'acqua.**

### A - Installazione del condotto di riciclo

Durante il montaggio, visto che la piscina subisce il filtraggio attraverso la parete (JJ), devono essere eseguite le seguenti operazioni :

- Durante il riempimento, quando il livello dell'acqua della piscina arriva a 5 o 6 cm dal condotto di riciclo, utilizzare un cutter per praticare un taglio a forma di croce nel liner, senza superare il foro (**schema 3**) e piegare sulla parete (JJ) i bordi tagliati.

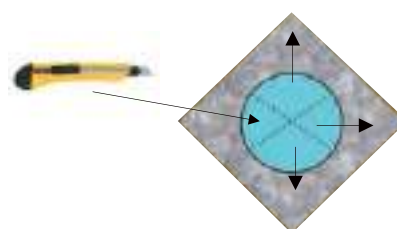
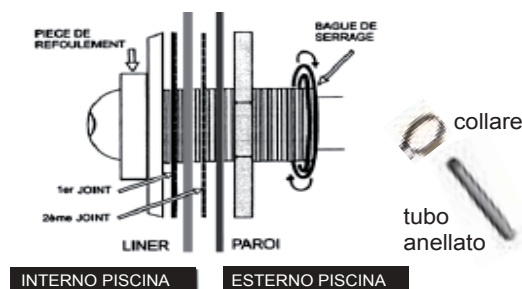


Schéma 3

- Dall'interno della piscina, posizionate i giunti e il condotto di riciclo (**schema 4**) e avvitate all'esterno della piscina l'anello di serraggio.
- Avvitare il raccordo filettato con il Teflon.
- Posizionate il tubo anellato e il collare di serraggio.
- Legate il tubo anellato alla valvola (ritorno piscina) del depuratore a sabbia (raccordo filettato con Teflon e collare di serraggio), vedere fase 8.

Schéma 4

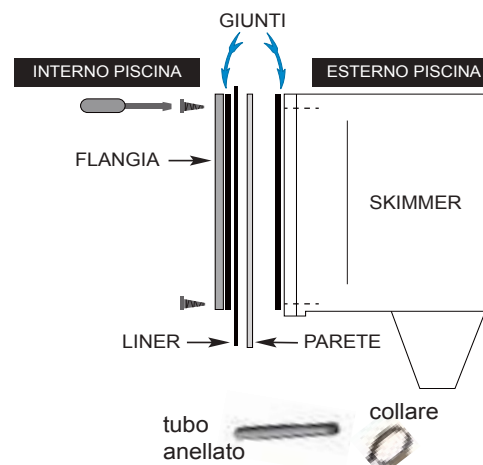


## B - Installazione dello skimmer

Quando il livello dell'acqua nella piscina si trova a 5 o 6 cm al di sotto dello skimmer, montarlo nel seguente modo (**schema 5**) :

- Esercitando una pressione sul liner (utilizzando ad esempio il cappuccio di una penna), trovate i fori pretagliati presenti sulla parete.
- Punzonare i fori utilizzando un cacciavite a croce.
- Posizionate le guarnizioni in gomma seguendo lo **schema 5**.
- Posizionare la flangia di tenuta (o di intelaiatura) sulla guarnizione in gomma.
- Avvitare la flangia alla parete (JJ).
- Avvitare il raccordo filettato con il Teflon.
- Stringete il tubo utilizzando il collare di serraggio sullo skimmer.
- Tagliate il liner ostruendo lo skimmer dall'interno della piscina.
- Collegate il tubo anellato dello skimmer alla pompa dell'impianto di filtraggio, vedere fase 8.
- Lasciate salire il livello dell'acqua fino a raggiungere la metà dello skimmer.
- La tenuta stagna ottimale sarà ottenuta dopo aver stretto progressivamente e regolarmente tutte le viti.

Schéma 5



## Fase 7 : installazione dei bordi e degli elementi di rivestimento

### I bordi (AA) hanno un senso di montaggio.

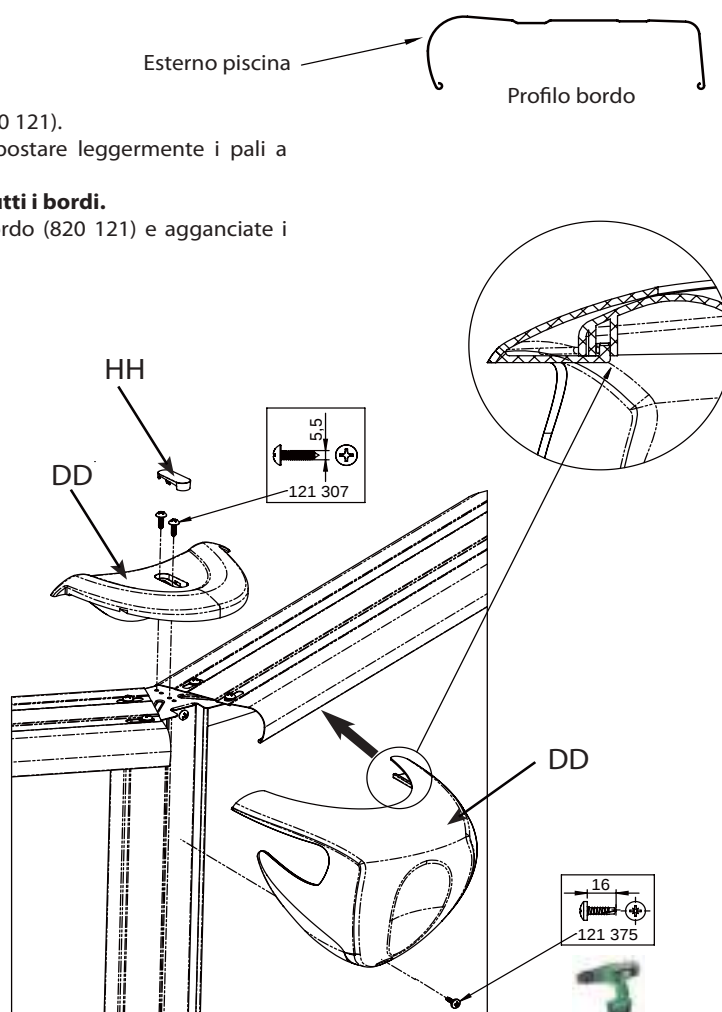
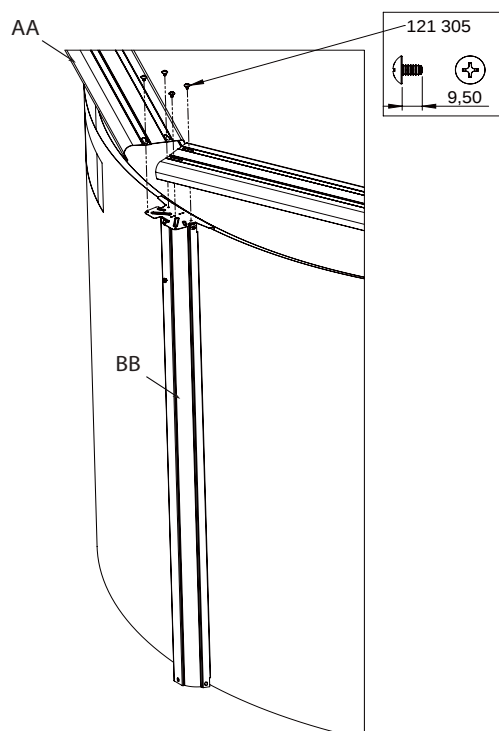
I bordi (AA) si posizionano tra i pali (BB).

Avvitare il bordo (AA) sulla piastra di raccordo superiore (820 121).

Per montare il bordo (AA) potrebbe essere necessario spostare leggermente i pali a sinistra o a destra.

### Stringete le viti solo quando saranno stati posizionati tutti i bordi.

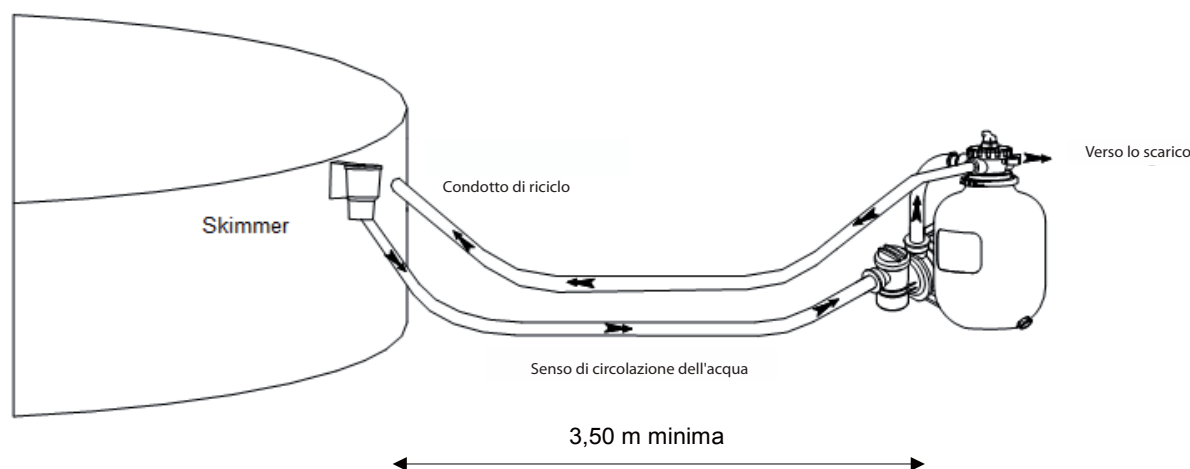
Avvitare le protezioni dei bordi (HH) sulla piastra di raccordo (820 121) e agganciate i cappucci (HH) agli appositi fori.



## Fase 8 : filtraggio

La piscina è munita di un impianto di filtraggio fisico (filtro a sabbia, filtro a cartuccia...) per garantire l'eliminazione di impurità, ad esempio insetti, capelli, foglie...

Il livello della sabbia all'interno della vaschetta del filtro non deve eccedere i 2/3 dell'altezza della vaschetta.



## 4 - Altre informazioni

### 1: consigli per la manutenzione e l'utilizzo

**Il mancato rispetto delle istruzioni di manutenzione può comportare gravi rischi per la salute, in particolare quella dei bambini.**

#### Filtraggio

Per garantire un'adeguata eliminazione delle particelle sospese, è indispensabile disporre di un buon impianto di filtraggio (filtro a sabbia). Durante la stagione di utilizzo della piscina, il sistema di filtraggio deve obbligatoriamente essere attivato quotidianamente, per una durata sufficiente a garantire almeno il ripristino del volume d'acqua ogni 24 ore (la durata minima del filtraggio dipende dalla frequenza di utilizzo della piscina e dalla temperatura dell'acqua). Si consiglia di frazionare la durata del filtraggio in due sessioni (una al mattino e una la sera). Non attivate l'impianto di filtraggio durante l'utilizzo della piscina.

Esempio :

| Volume = v        | Capacità del filtro = d | Durata minima del filtraggio = v/d |
|-------------------|-------------------------|------------------------------------|
| 11 m <sup>3</sup> | 4 m <sup>3</sup> /h     | environ 3 ore                      |
| 29 m <sup>3</sup> | 8 m <sup>3</sup> /h     | environ 3,5 ore                    |
| 45 m <sup>3</sup> | 10 m <sup>3</sup> /h    | environ 4,5 ore                    |

**È obbligatorio :**

- verificare che gli orifizi di aspirazione siano liberi;
- cambiare gli elementi deteriorati; utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio forniti dai rivenditori ufficiali;
- interrompere il filtraggio durante le operazioni di manutenzione del sistema di filtraggio;
- sorvegliare regolarmente il livello di pulizia del filtro e pulirlo con regolarità;
- fare riferimento alle istruzioni del filtro per le operazioni di manutenzione e per l'utilizzo del sistema di filtraggio;
- verificare il livello di riempimento con regolarità e dopo ogni utilizzo della piscina.

#### Accessori

I seguenti accessori sono indispensabili per una buona manutenzione della piscina: accessori di superficie (esempio: guadino), accessori per il fondo, accessori di controllo e di riparazione (esempio: kit di riparazione).

Prima di utilizzare un robot, pulite la sabbia del filtro.

Per quanto riguarda il robot, informatevi sulla potenza di filtraggio necessaria al buon funzionamento di questo accessorio.

## Trattamento chimico

Il trattamento chimico, complementare al trattamento fisico, è indispensabile per garantire una buona durata dell'acqua della piscina.

**Per il trattamento dell'acqua sono necessarie 3 operazioni :**

- Regolazione del pH dell'acqua tramite un kit di analisi e un correttore di pH. Il pH (Potenziale Idrogeno) indica se e in che misura l'acqua è acida o alcalina. Per l'acqua di una piscina, l'ideale è tra 7,2 e 7,4 poiché al di sotto di questi valori l'acqua è corrosiva. Al di sopra di questi valori l'acqua è basica e ogni trattamento risulta meno efficace.
- Lotta alle alghe tramite un prodotto anti-alghe.
- Disinfezione dell'acqua tramite prodotti a base di cloro per garantire la distruzione dei micro-organismi.

**Per garantire una buona qualità dell'acqua, le operazioni di trattamento e controllo devono essere effettuate almeno una volta a settimana.**

### ATTENZIONE

**Evitate di mettere pastiglie di cloro direttamente nella piscina, poiché potrebbero deteriorare il liner. Mettetele nel cestino dello skimmer o in un altro recipiente apposito.**

## Consigli utili

- Posizionate ai piedi della scaletta un recipiente pieno d'acqua, in modo da potersi sciacquare i piedi prima di entrare in piscina.
- I rivestimenti termici (coperture a bolle) permettono di sfruttare al meglio la piscina in quanto riscaldano l'acqua, evitano la dispersione del calore durante la notte, impediscono a foglie e insetti di cadere nell'acqua ed evitano l'evaporazione del cloro.

## Riempimento e svuotamento

Si consiglia di riempire la piscina in modo che il livello dell'acqua resti a metà dello skimmer.

Sconsigliamo di vuotare totalmente la piscina. In caso di necessità assoluta, **lo svuotamento non deve essere realizzato in condizioni di vento e deve essere eseguito con la massima rapidità**. Non lasciare un kit piscina vuoto appoggiato a terra (rischio di cedimento).

## Cosa fare in situazioni particolari

In condizioni normali di funzionamento, una pulizia settimanale della piscina è sufficiente. Potrebbero tuttavia presentarsi inconvenienti che potrete risolvere attenendovi alle raccomandazioni riportate nella seguente tabella.

Attenzione, non tutti i prodotti piscina sono necessariamente compatibili.

Per la manutenzione della vostra piscina, non utilizzate trattamenti al sale (danni irreparabili al sistema di filtraggio)

| Problema                                                       | Causa                                                                                                        | Soluzione                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Acqua torbida                                                  | Acqua dura e presenza di particelle sospese                                                                  | Regolate il pH<br>Aggiungete un prodotto flocculante nello skimmer o direttamente nella vasca. Lavate il filtro (posizione BACKWASH) fino a quando l'acqua in uscita verso lo scarico risulterà pulita.               |
| Odore di cloro<br>Irritazione agli occhi e al naso             | pH troppo elevato.<br>Contenuto troppo alto di clorammina.<br>Contenuto di cloro insufficiente.              | Regolate il pH.<br>Eseguite una clorazione d'urto.<br>Lavate il filtro (posizione BACKWASH)                                                                                                                           |
| Acqua verde<br><br>Pareti e fondo scivoloso<br><br>Acqua scura | Formazione o proliferazione di alghe.<br><br>Proliferazione di alghe<br><br>Presenza di particelle organiche | Ripulite le pareti e il cestello dello skimmer.<br>Regolate il pH.<br>Eseguite un trattamento d'urto con un prodotto adeguato.<br>Lavate il filtro o la cartuccia.                                                    |
| Pareti ruvide                                                  | Acqua dura                                                                                                   | Eliminate i depositi con una scopa o un robot aspiratore.<br>Pulite la vasca ed eliminate il calcare dal filtro con prodotti adeguati. Regolate il pH.<br>Aggiungete un prodotto regolatore della durezza dell'acqua. |
| Linea dell'acqua nera                                          | Presenza di grasso e depositi sulla superficie dell'acqua.                                                   | Pulite la superficie dell'acqua con un prodotto specifico.<br>Inserite una pastiglia di flocculante nel cestello dello skimmer.                                                                                       |

## 2 : smontaggio della piscina

**Sconsigliamo vivamente di smontare la piscina.**

Ciononostante, in caso di necessità assoluta, per smontare la piscina ripetere in ordine inverso la sequenza di montaggio.

### ATTENZIONE

**Non sollevate il liner quando è ancora pieno d'acqua!**

Durante lo smontaggio, adottate le seguenti precauzioni:

- Vuotate la piscina tramite sifone o utilizzando la pompa del filtro a sabbia.
- Lavate tutti gli elementi con un prodotto a base di sapone.
- **Evitate l'impiego di prodotti contenenti soda per il lavaggio del liner.**
- Risciacquate con un getto d'acqua e asciugate tutti gli elementi (per evitare di forare il liner, pulitelo rimanendo nel perimetro della piscina; l'asciugatura deve avvenire il più possibile all'ombra. Evitare l'esposizione prolungata all'aria.
- In caso di incidente (foratura del liner), è possibile ripararlo facilmente, anche in acqua, grazie a un'apposita colla speciale.
- Una volta smontato, il liner non può essere riutilizzato.
- Avvolgete la parete metallica senza piegarla e fissatela con una corda.

## 3 : consigli per l'inverno

- Non svuotate la piscina.
- Rimuovete i residui galleggianti (foglie, ramoscelli, insetti, ecc.) utilizzando un guadino.
- Pulite il fondo della piscina con un aspiratore (o sistema Venturi).
- Verificate il pH tramite un kit di controllo e regolatelo all'occorrenza.
- Aggiungete un prodotto per l'inverno in funzione del volume d'acqua della piscina (consultate le istruzioni sull'etichetta del prodotto).
- Fate funzionare il filtro per circa 4 ore.
- Portate il livello dell'acqua al di sotto dell'apertura dello skimmer.
- Vuotate accuratamente il gruppo di filtraggio (pompa e vaschetta) e riponetelo in un locale al riparo dal gelo.
- Installate un tappo sul condotto di riciclo e scollegate i tubi (prodotto non fornito nel kit).
- Mettete dei galleggianti sull'acqua (non forniti).
- Coprite la piscina con un apposito rivestimento per l'inverno.

### ATTENZIONE

**In caso di gelata all'interno di una piscina non coperta, non cercate mai di rompere il ghiaccio! In condizioni di freddo estremo, potete mettere un oggetto galleggiante all'interno della piscina, così da minimizzare la spinta dovuta alla formazione di ghiaccio.**

## 4 : garanzia

Le nostre piscine sono garantite 2 anni contro ogni vizio di fabbricazione in condizioni di impiego normali per quanto concerne la struttura e gli accessori (eccetto gli elementi soggetti a usura), salvo diversamente indicato sulla confezione.

La garanzia è limitata alla sostituzione, presso il rivenditore, delle parti effettivamente difettose.

I liner sono garantiti due anni unicamente per i difetti di saldatura (scollamento). La garanzia non si applica ai buchi spesso dovuti a una manipolazione errata al momento dell'assemblaggio o a un cattivo utilizzo dei prodotti di trattamento. I problemi di porosità e di decolorazione sono dovuti a un impiego eccessivo o errato dei prodotti di trattamento. I filtri (esclusi i giunti e gli elementi soggetti a usura) sono garantiti due anni in normali condizioni di utilizzo e se sono state rispettate le istruzioni di montaggio. Le cartucce non sono garantite.

La garanzia non può ritenersi valida se la piscina risultasse interrata o semi-interrata.

### ATTENZIONE

**Affinché la garanzia sia valida, occorre esibire una prova d'acquisto che riporti il timbro del rivenditore, la data di acquisto e la scheda di controllo qualitativo. È necessario sostituire nel minor tempo possibile tutti gli elementi deteriorati. Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali TRIGANO JARDIN.**



Per usufruire della garanzia, presentate la richiesta direttamente sul nostro sito Internet [www.triganojardin.com](http://www.triganojardin.com)